

# Jer

## Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
בְּעֲנֹתוֹת אֲשֶׁר הַכֹּהֲנִים מִן חִלְקִיָּהוּ בֶן־יִרְמְיָהוּ דְּבָרַי  
in Anathoth who [were] the priests of of Hilkiah son of Jeremiah The words  
[H6068](#) [H3548](#) [H2518](#) [H3414](#) [H1697](#)  
בְּנִימִן בָּאֶרֶץ  
of Benjamin in the land  
[H1144](#) [H0776](#)

The words of Jeremiah the son of Hilkiah, of the priests that were in Anathoth in the land of Benjamin:

2  
אֲשֶׁרָּ הָיָה דְּבַר־יְהוָה אֵלָיו בִּימֵי יֹאשִׁיָּהוּ בֶן־אָמֹן מֶלֶךְ  
to whom came the word of Jehovah in the days of Josiah son of Amon king  
[H4428](#) [H0526](#) [H2977](#) [H3117](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)  
יְהוּדָה בְּשָׁלֹשׁ־עָשָׂר שָׁנָה לְמָלְכוֹ  
of Judah [and] ten in three the year of his reign  
[H8141](#) [H6240](#) [H7969](#) [H3063](#)

to whom the word of Jehovah came in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah, in the thirteenth year of his reign.

3  
וַיְהִי בִּימֵי יְהוֹיָכִים בֶּן־יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַד־תָּם עֲשָׂתֵי  
And it came in the days of Jehoiakim son of Josiah king of Judah until the end of one  
[H6249](#) [H8552](#) [H5704](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#) [H3079](#) [H3117](#) [H1961](#)  
עֲשָׂרָה שָׁנָה לְצִדְקִיָּהוּ בֶן־יֹאשִׁיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה עַד־גִּלּוֹת  
[and] ten the year of Zedekiah son of Josiah king of Judah until the carrying away captive  
[H1540](#) [H5704](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#) [H6667](#) [H8141](#) [H6240](#)  
יְרוּשָׁלַם בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי: ס  
of Jerusalem in month the fifth -  
[H2549](#) [H2320](#) [H3389](#)

It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, unto the end of the eleventh year of Zedekiah, the son of Josiah, king of Judah, unto the carrying away of Jerusalem captive in the fifth month.

4  
וַיְהִי דְּבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:  
And came the word of Jehovah to me saying  
[H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

Now the word of Jehovah came unto me, saying,

5  
בְּטֶרֶם אֶצְרְךָ אֶצְרְךָ אֶצְרְךָ וּבְטֶרֶם תֵּצֵא תָּצֵאתָ מִרְחֶם  
Before I formed thee I formed thee I formed thee and Before thou camest forth out of the womb thou wast born  
[H7358](#) [H3318](#) [H2962](#) [H3045](#) [H0990](#) [H3335](#) [H3335](#) [H2962](#)  
הִקְדַּשְׁתִּיךָ נָבִיא לְגוֹיִם נָתַתִּיךָ:  
I sanctified thee a prophet to the nations I ordained thee  
[H5414](#) [H5030](#) [H6942](#)

Before I formed thee in the belly I knew thee, and before thou camest forth out of the womb I sanctified thee; I have appointed thee a prophet unto the nations.

6 וַאֲמַר יְהוָה אֲהִי אֲדַנִּי יְהוָה הִנֵּה לֹא יָדַעְתִּי דִּבֶּר כִּי נַעַר אֲנִכִּי: פ  
And said I Ah Lord GOD behold I cannot speak for a youth I [am] -  
[H0595](#) [H5288](#) [H1696](#) [H3045](#) [H3808](#) [H2009](#) [H3069](#) [H0136](#) [H0162](#) [H0559](#)

Then said I, Ah, Lord Jehovah! behold, I know not how to speak; for I am a child.

7 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי אֵלֹהִים אֲלֵי תֵלֵךְ וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר אֶצְוֶה תְּדַבֵּר: פ  
But said Yahweh to me Yahweh do say not to me I [am] a youth whatever I command you you speak to whom all to for I [am] a youth do say not to me Yahweh But said  
[H3605](#) [H0595](#) [H5288](#) [H0559](#) [H0408](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)  
[H1696](#) [H6680](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3212](#) [H7971](#)

But Jehovah said unto me, Say not, I am a child; for to whomsoever I shall send thee thou shalt go, and whatsoever I shall command thee thou shalt speak.

8 אֵל־מִפְנֵיהֶם תִּירָא אֵלֹהִים אֲנִי אֶתְּךָ כִּי מִפְנֵיהֶם נֹאֵם־לְהַצִּילָךְ יְהוָה: פ  
Not do be afraid of their faces I [am] with you for of their faces do be afraid Yahweh says to deliver you I [am] with you for of their faces do be afraid Yahweh says  
[H3068](#) [H5002](#) [H5337](#) [H0589](#) [H0854](#) [H6440](#) [H3372](#) [H0408](#)

Be not afraid because of them; for I am with thee to deliver thee, saith Jehovah.

9 וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֶת־יָדוֹ וַיַּגֵּעַ עַל־פִּי וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הִנֵּה בְּפִיךָ: פ  
And put forth Yahweh - Yahweh His hand and touched on my mouth And said Yahweh to me behold to me  
[H3068](#) [H0559](#) [H6310](#) [H5060](#) [H3027](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7971](#)  
[H6310](#) [H1697](#) [H5414](#) [H2009](#) [H0413](#)

Then Jehovah put forth his hand, and touched my mouth; and Jehovah said unto me, Behold, I have put my words in thy mouth:

10 רְאֵה וְהִפְקַדְתִּיךָ תַּיִם הַיּוֹם הַזֶּה עַל־הַגּוֹיִם וְעַל־הַמְּמַלְכוֹת לְגִתּוֹשׁ לְנִתּוּץ וּלְהַאֲבִיד וּלְהַרְגוֹס לְבִנוֹת וּלְנָטוּעַ: פ  
See I have set you day this over the nations and over the kingdoms and to pull down and to destroy and to overthrow, to build and to plant  
[H5428](#) [H4467](#) [H2088](#) [H3117](#) [H5193](#) [H1129](#) [H2040](#) [H0006](#) [H5422](#)

see, I have this day set thee over the nations and over the kingdoms, to pluck up and to break down and to destroy and to overthrow, to build and to plant.

11 וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר מָה־אַתָּה רֹאֶה יִרְמְיָהוּ מִקֵּץ וַאֲמַר וַיֵּרָא מִקֵּץ שָׂקָד אֲנִי רֹאֶה: פ  
Moreover came the word of Jehovah to me saying what you do see Jeremiah do see I [am] ready for seen You have well to me Yahweh And said  
[H3414](#) [H7200](#) [H4100](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)  
[H7200](#) [H0589](#) [H8245](#) [H7200](#) [H3190](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

Moreover the word of Jehovah came unto me, saying, Jeremiah, what seest thou? And I said, I see a rod of an almond-tree.

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי הֵיטֵבָה לְרֹאוֹת כִּי־שָׂקָד אֲנִי עַל־דְּבָרִי לַעֲשׂוֹת: פ  
And said Yahweh to me Yahweh You have well seen for I [am] ready am ready for seen You have well to me Yahweh And said  
[H1697](#) [H0589](#) [H8245](#) [H7200](#) [H3190](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)  
- to perform

Then said Jehovah unto me, Thou hast well seen: for I watch over my word to perform it.

וַיָּהִי וַיָּבֹא דְבַר-יְהוָה אֵלַי שֵׁנִית לֵאמֹר מָה אַתָּה רֹאֶה 13  
 And came the word of Yahweh to me the second [time] saying what you see  
[H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#) [H7200](#) [H4100](#) [H0559](#) [H8145](#)  
 וַאֲמַר סִיר נִבְּוֹת אֲנִי רֹאֶה וּפָנָיו מִפְּנֵי צָפוֹן׃  
 and I said a pot boiling I see and it is facing away from the north  
[H7200](#) [H0589](#) [H5301](#) [H6440](#) [H6828](#) [H4400](#) [H0559](#)

And the word of Jehovah came unto me the second time, saying, What seest thou? And I said, I see a boiling caldron; and the face thereof is from the north.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי מִצָּפוֹן תִּפְתָּח הָרָעָה עַל כָּל- 14  
 And said to me Yahweh Out of the north shall break forth calamity on all  
[H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H6828](#) [H3605](#)  
 יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ׃  
 the inhabitants of the land  
[H0776](#) [H3427](#)

Then Jehovah said unto me, Out of the north evil shall break forth upon all the inhabitants of the land.

וְכִי הִנְנִי קֹרֵא לְכָל-מִשְׁפְּחוֹת מַמְלָכוֹת צָפוֹן נֹאמֶר-יְהוָה 15  
 For behold I am calling all the families of the kingdoms of the north says Yahweh  
[H3068](#) [H5002](#) [H6828](#) [H4467](#) [H4940](#) [H3605](#) [H7121](#) [H2009](#)  
 וּבָאוּ וַנִּתְּנוּ אִישׁ כִּסְאוֹ וּפְתָח שַׁעְרֵי יְרוּשָׁלַם  
 and they shall come and set each one his throne at the entrance of the gates of Jerusalem  
[H0935](#) [H5414](#) [H0376](#) [H3678](#) [H6607](#) [H8179](#) [H3389](#)  
 וְעַל כָּל-חֹמְתֶיהָ סָבִיב וְעַל כָּל-עָרֵי יְהוּדָה׃  
 and Against all its walls all around and against all the cities of Judah  
[H3605](#) [H2346](#) [H5439](#) [H3605](#) [H3063](#)

For, lo, I will call all the families of the kingdoms of the north, saith Jehovah; and they shall come, and they shall set every one his throne at the entrance of the gates of Jerusalem, and against all the walls thereof round about, and against all the cities of Judah.

וְדִבַּרְתִּי מִשְׁפָּטִי אֹתָם עַל כָּל-רָעָתָם אֲשֶׁר 16  
 And I will utter My judgments Against them concerning all because their wickedness  
[H0853](#) [H4941](#) [H3605](#) [H1696](#)  
 עֲזָבוּנִי וַיִּקְטְרוּ לֵאלֹהִים אֲחֵרִים וַיִּשְׁתַּחֲווּ לַמַּעֲשֵׂי  
 they have forsaken Me and Burned incense to gods other and worshipped the works  
[H0430](#) [H0312](#) [H7812](#) [H4639](#)  
 יְדֵיהֶם׃  
 of their own hands  
[H3027](#)

And I will utter my judgments against them touching all their wickedness, in that they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, and worshipped the works of their own hands.

וְאַתָּה תֵּאָזֵר מִתְּנִיךְ וַקְמַתְּ וְדִבַּרְתָּ אֲלֵיהֶם אַתָּה כָּל-אֲשֶׁר אֲנִי 17  
 Therefore you prepare yourself and arise and speak to them all that I command thee  
[H4975](#) [H0247](#) [H1696](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0595](#)  
 אֲצִוְּךָ אַל-תַּחַת מִפְּנֵיהֶם פֶּן-אֶחְדָּתְךָ לִפְנֵיהֶם׃  
 I command you not do be dismayed before their faces lest I dismay thee before them  
[H0408](#) [H6680](#) [H2865](#) [H6440](#) [H6435](#) [H2865](#) [H6440](#)

Thou therefore gird up thy loins, and arise, and speak unto them all that I command thee: be not dismayed at them, lest I dismay thee before them.

נְחֹשֶׁת	וּלְחֻמּוֹת	בְּרִזָּל	וּלְעַמּוּד	מְבֻצָּר	לְעִיר	הַיּוֹם	נִתְּתִיךָ	הִנֵּה	וַאֲנִי
bronze	and walls	an iron	and pillar	fortified	a city	this day	have made you	behold	For I
	<a href="#">H2346</a>	<a href="#">H1270</a>	<a href="#">H5982</a>	<a href="#">H4013</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0589</a>
לְכַתְּנִיהָ	לְשָׂרֶיהָ	יְהוּדָה	לְמַלְכֶיהָ	הָאָרֶץ	כָּל־	עַל־			
Against its priests	Against its princes	of Judah	Against the kings	the land	all	against			
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>				

וְלָעָם      הָאָרֶץ:  
and against the people  
of the land  
[H0776](#)

For, behold, I have made thee this day a fortified city, and an iron pillar, and brazen walls, against the whole land, against the kings of Judah, against the princes thereof, against the priests thereof, and against the people of the land.

אֲנִי	אִתְּךָ	כִּי־	לְךָ	יִכְבְּלוּ	וְלֹא־	אֵלֶיךָ	וְנִלְחָמוּ		
I [am]	with you	for	against you	they shall prevail	but not	against you	And they will fight		
<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0854</a>			<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0413</a>			
					פ	לְהַצִּילְךָ:	יְהוָה	נֹאמֵר־	
					-	to deliver you	Yahweh	says	
						<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	

And they shall fight against thee; but they shall not prevail against thee: for I am with thee, saith Jehovah, to deliver thee.